

VERSIÓN 1.0  
ENERO 2023  
702P08994

# Impresora de color Xerox<sup>®</sup> VersaLink<sup>®</sup> C620

Guía del usuario de seguridad, normativa, reciclaje y  
eliminación

© 2023 Xerox Corporation. Todos los derechos reservados. Xerox®, VersaLink®, SMARTsend®, Scan to PC Desktop®, MeterAssistant®, SuppliesAssistant®, Xerox Secure Access Unified ID System®, Xerox Extensible Interface Platform®, Global Print Driver®, y Mobile Express Driver® son marcas comerciales de Xerox Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Adobe®, Adobe PDF logo, Flash®, y PostScript® son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems, Inc.

Apple®, Bonjour, EtherTalk®, TrueType, iPad®, iPhone®, iPod®, iPod touch®, AirPrint® y el logotipo de AirPrint®, Mac®, Mac OS® y Macintosh® son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Inc., en Estados Unidos y en otros países.

El servicio de correo web Gmail™, y la plataforma de tecnología móvil Android™ son marcas comerciales de Google, Inc.

PCL® es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

IBM® y AIX® son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Microsoft®, Windows®, y Windows Server® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

Mopria es una marca comercial de Mopria Alliance.

UNIX® es una marca comercial en Estados Unidos y en otros países, que se otorga con licencia exclusivamente a través de X/ Open Company Limited.

Linux® es una marca comercial registrada de Linus Torvalds.

Wi-Fi CERTIFIED Wi-Fi Direct® es una marca comercial de Wi-Fi Alliance.

# Tabla de contenido

Seguridad .....	5
Avisos y seguridad .....	6
Convenciones.....	7
Declaraciones de producto.....	7
Seguridad eléctrica .....	11
Directrices generales.....	11
Cable de alimentación .....	11
Autoapagado de emergencia.....	12
Seguridad de la batería.....	12
Seguridad durante el funcionamiento.....	13
Directrices de funcionamiento .....	13
Ubicación de la impresora .....	13
Suministros para impresora.....	14
Información sobre consumibles .....	14
Seguridad durante el mantenimiento .....	16
Medio ambiente, seguridad e higiene: información de contacto .....	17
Símbolos del producto .....	18
Información sobre normativas .....	23
Normativa básica .....	24
Estados Unidos (Normativa FCC) .....	24
Información sobre normativas para adaptadores de red inalámbricos de 2.4-GHz y 5-GHz .....	24
Aviso láser .....	25
Canadá.....	25
Cumplimiento con la Unión Europea y el Área Económica Europea.....	26
ENERGY STAR .....	28
Certificado Comunidad Económica Eurasiática .....	30
Alemania.....	30
Directiva RoHS de Turquía.....	30
Cumplimiento con RoHS de Ucrania .....	31
Certificación de seguridad.....	32
Fichas de datos de seguridad.....	33
Reciclaje y eliminación de productos .....	35
Todos los países.....	36
Extracción de las baterías .....	36
América del Norte.....	37
Unión Europea.....	38
Eliminación fuera de la Unión Europea.....	38
Otros países.....	39



# Seguridad

Este capítulo incluye:

Avisos y seguridad .....	6
Convenciones .....	7
Seguridad eléctrica .....	11
Seguridad durante el funcionamiento .....	13
Seguridad durante el mantenimiento .....	16
Medio ambiente, seguridad e higiene: información de contacto .....	17
Símbolos del producto .....	18

La impresora y los suministros recomendados se han diseñado y probado para que cumplan estrictos requisitos de seguridad. Prestar atención a la información siguiente garantizará el funcionamiento seguro de su impresora Xerox® de forma continua.

## Avisos y seguridad

Lea atentamente las instrucciones siguientes antes de utilizar la impresora. Consulte estas instrucciones para asegurar el funcionamiento seguro de su impresora de forma continua.

Su impresora Xerox® y los suministros se han diseñado y probado para que cumplan estrictos requisitos de seguridad. Estos incluyen la evaluación y certificación por un organismo de seguridad y el cumplimiento con las normas electromagnéticas y medioambientales establecidas.

La prueba y el rendimiento de seguridad y medioambiental de este producto se comprobó utilizando solamente materiales Xerox®.



Nota: Las alteraciones no autorizadas, incluidas la adición de funciones nuevas o la conexión de dispositivos externos, pueden afectar la certificación del producto. Póngase en contacto con el representante de Xerox si desea más información.

## Convenciones

 Nota: Una nota identifica información que podría ayudarle.

 **Advertencia:** Una advertencia identifica algo que podría dañar el hardware o el software del producto.

 **Precaución:** Una precaución indica una situación potencialmente peligrosa que podría lesionarlo.

Los diferentes tipos de declaraciones incluyen:

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** Indica riesgo de lesión

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE DESCARGA:** Indica un riesgo de descarga eléctrica.

 **PRECAUCIÓN—SUPERFICIE CALIENTE:** Indica un riesgo de quemadura si se toca.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE CAÍDA:** Indica peligro de aplastamiento.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:** Indica un riesgo de quedar atrapado entre piezas móviles.

 **PRECAUCIÓN—PARTES MÓVILES:** Indica riesgo de lesiones lacerantes o abrasivas producidas por piezas rotativas.

## DECLARACIONES DE PRODUCTO

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica de capacidad correcta y adecuadamente conectada a tierra, que esté cerca del producto y sea accesible fácilmente.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, use solamente el cable de alimentación provisto con este producto o un reemplazo autorizado del fabricante.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** No use este producto con cables de extensión, cables de extensión de múltiples tomas, ni dispositivos UPS. La capacidad de potencia de estos tipos de accesorios puede ser fácilmente sobrecargada por una impresora láser y ello ocasionaría riesgos de incendio, daños en la propiedad o rendimiento deficiente de la impresora.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** No use este producto con un protector contra sobrecargas de tensión incluido en la línea. El uso de un dispositivo de protección contra sobrecargas de tensión puede ocasionar riesgo de incendio, daños a la propiedad o rendimiento deficiente de la impresora.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE DESCARGA:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no coloque ni use este producto cerca del agua o lugares húmedos.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE DESCARGA:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no configure este producto ni haga ninguna conexión eléctrica o de cableado, como el cable de alimentación, función de fax, o teléfono, durante una tormenta eléctrica.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** No corte, tuerza, ate, aplaste ni coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. No someta a esfuerzos ni abrasiones al cable de alimentación. No permita que el cable de alimentación quede apretado entre dos objetos, como muebles y paredes. Si sucede cualquiera de estas cosas, habrá riesgo de incendio o descargas eléctricas. Inspeccione el cable de alimentación periódicamente para detectar signos de tales problemas. Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de inspeccionarlo.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE DESCARGA:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que todas las conexiones externas, como las de Ethernet y sistema telefónico, estén correctamente instaladas en sus puertos de conexión designados.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE DESCARGA:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, si está accediendo a la placa del controlador o instala hardware opcional o dispositivos de memoria en algún momento posterior a la configuración de la impresora, debe desconectar la impresora, y desenchufar el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de continuar. Si tiene algún otro dispositivo acoplado a la impresora, desconéctelo también, y desenchufe todo cable que llegue a la impresora.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE DESCARGA:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica cuando se limpie el exterior de la impresora, desenchufe el cable de alimentación de la toma de electricidad y desconecte todos los cables de la impresora antes de continuar.

 **PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** Si la impresora pesa más de 20 kg, (44 lb), es posible que se requieran dos o más personas para levantarla con seguridad.



**PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** Cuando deba trasladar su impresora, siga estas directrices para evitar lesiones personales o daños en la impresora:

- Asegúrese de que todas las puertas y bandejas estén cerradas.
- Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
- Desconecte todos los conductores y cables de la impresora.
- Si la impresora tiene bandejas opcionales separadas apoyadas en el piso u opciones de salida acopladas a ella, desconéctelas antes de trasladar la impresora.
- Si la impresora tiene una base con ruedas, hágala rodar cuidadosamente hasta su nueva ubicación. Tenga cuidado cuando deba pasar por umbrales o irregularidades del piso.
- Si la impresora no tiene una base con ruedas pero está configurada con bandejas opcionales u opciones de salida, retire las opciones de salida y levante la impresora para separarla de las bandejas. No trate de levantar la impresora y cualquier opcional al mismo tiempo.
- Siempre use las manijas de la impresora para levantarla.
- Cualquier carretilla que se use para trasladar a la impresora debe tener una superficie capaz de soportar toda el área de la base de la impresora.
- Cualquier carretilla que se use para trasladar a las opciones de hardware debe tener una superficie capaz de soportar las dimensiones de las opciones.
- Mantenga a la impresora en posición vertical.
- Evite movimientos que produzcan sacudones severos.
- Asegúrese de que sus dedos no estén debajo de la impresora cuando la apoye en el suelo.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio libre alrededor de la impresora.



**PRECAUCIÓN—RIESGO DE CAÍDA:** La instalación de una o más opciones en su impresora o MFP puede requerir una base con ruedas, un mueble u otra característica para evitar la inestabilidad que podría originar lesiones. Para obtener más información sobre las configuraciones admitidas, contacte el lugar donde adquirió la impresora.



**PRECAUCIÓN—RIESGO DE CAÍDA:** Para reducir el riesgo de inestabilidad del equipo, cargue cada bandeja por separado. Mantenga a todas las otras bandejas cerradas hasta que las necesite.



**PRECAUCIÓN—SUPERFICIE CALIENTE:** El interior de la impresora puede estar caliente. Para reducir el riesgo de lesiones producidas por un componente caliente, permita que la superficie se enfríe antes de tocarla.



**PRECAUCIÓN—RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:** Para evitar el riesgo de una lesión por pellizco, tome precauciones en las áreas marcadas con esta etiqueta. Las lesiones por pellizco pueden ocurrir alrededor de piezas móviles, como engranajes, puertas, bandejas y cubiertas.



**PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** Este producto usa un láser. El uso de los controles, o ajustes o el desempeño de procedimientos que no sean los especificados en la Guía del usuario puede generar una exposición a radiación peligrosa.



**PRECAUCIÓN—RIESGO DE LESIONES:** No está previsto el reemplazo de la batería de litio de este producto. Existe peligro de explosión si una batería de litio es reemplazada incorrectamente. No recargue, desarme ni incinere una batería de litio. Deseche las baterías de litio usadas según las instrucciones del fabricante y las normativas locales.

Este producto ha sido diseñado, probado y aprobado para cumplir estrictas normas de seguridad globales con el uso de componentes específicos del fabricante. Las funciones de seguridad de algunas piezas no siempre pueden ser obvias. El fabricante no es responsable por el uso de otras piezas de repuesto.

Derive el servicio o las reparaciones que no se describan en la documentación de usuario, a un representante de servicio.

#### **Información sobre ozono y ventilación.**

Consulte *Facts about ozone* (Datos sobre el ozono) y *Facts about ventilation* (Datos sobre ventilación) en [Health and Safety of Our Work Environment - Xerox \(Salud y Seguridad de Nuestro Entorno de Trabajo - Xerox\)](#).

#### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Seguridad eléctrica

### DIRECTRICES GENERALES



#### Precaución:

- No introduzca objetos en las ranuras o aberturas de la impresora. Si hace contacto con algún punto con carga eléctrica o si cortocircuita algún componente, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- No quite las cubiertas o dispositivos de seguridad que están sujetos con tornillos, a menos que vaya a instalar algún equipo opcional y se haya indicado que lo haga. Cuando se realizan estas instalaciones, apague la impresora. Desconecte el cable de alimentación cuando extraiga las cubiertas y los dispositivos de seguridad para instalar algún equipo opcional. A excepción de las opciones instalables por el usuario, los componentes que se encuentran tras dichas cubiertas no requieren ningún tipo de mantenimiento o servicio por parte del usuario.

Las situaciones siguientes representan un riesgo para su seguridad:

- El cable de alimentación está dañado o raído.
- Se ha derramado líquido en la impresora.
- La impresora está expuesta a agua.
- Sale humo de la impresora o la superficie está muy caliente.
- La impresora emite olores o ruidos raros.
- En la impresora se ha activado un disyuntor, un fusible u otro dispositivo de seguridad.

Si se produce alguna de estas condiciones:

1. Apague la impresora inmediatamente.
2. Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica.
3. Llame a un técnico de servicio autorizado.

### CABLE DE ALIMENTACIÓN

Use el cable de alimentación suministrado con la impresora.



**Precaución:** Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use cables de extensión, conjuntos de tomas o enchufes de alimentación.

- Enchufe el cable directamente a una toma eléctrica correctamente conectada a tierra. Asegúrese de que ambos extremos del cable están conectados correctamente. Si no sabe si la toma está conectada a tierra, pida a un electricista que lo compruebe.
- No utilice un enchufe adaptador a tierra para conectar la impresora a una toma eléctrica que no tenga un terminal de conexión a tierra.

- Compruebe que la impresora está enchufada a una toma eléctrica que proporcione el voltaje y la potencia adecuadas. Si fuera necesario, revise las especificaciones eléctricas de la impresora con un electricista.
- No ponga la impresora en un lugar donde se pueda pisar el cable de alimentación.
- No coloque objetos sobre el cable de alimentación.
- No vuelva a conectar o desconectar el cable de alimentación cuando la impresora esté encendida.
- Si el cable de alimentación se gasta o deshilacha, sustitúyalo.
- Para evitar descargas eléctricas y daños en el cable, sujete el enchufe cuando desconecte el cable.

El cable de alimentación está conectado a la impresora como un dispositivo de conexión en la cubierta posterior de la impresora. Si es preciso desconectar toda la electricidad de la impresora, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

### AUTOAPAGADO DE EMERGENCIA

Si se produce alguna de las siguientes condiciones, apague la impresora inmediatamente y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica. Póngase en contacto con un técnico de servicio de Xerox para corregir el problema si:

- El equipo emite olores o ruidos no habituales.
- El cable de alimentación está dañado o raído.
- Se ha activado un disyuntor, fusible u otro dispositivo de seguridad.
- Se ha derramado líquido en la impresora.
- La impresora está expuesta a agua.
- Cualquier pieza de la impresora está dañada.

### SEGURIDAD DE LA BATERÍA

Una o más plaquetas de circuito de esta impresora contienen una batería de litio. No intente reparar o cambiar la batería de litio. Si hubiera un problema con la batería, póngase en contacto con un técnico de servicio para solucionar el problema.



**Precaución:** Si la batería de una placa de circuito no se instala correctamente, puede explotar.

La batería de litio de esta impresora contiene perclorato. Para más información sobre los procedimientos de manipulación especiales del perclorato, consulte <https://dtsc.ca.gov/perchlorate/>.

## Seguridad durante el funcionamiento

Su impresora y los suministros se han diseñado y probado para que cumplan estrictos requisitos de seguridad. Estos incluyen el examen y la aprobación por un organismo de seguridad y el cumplimiento con las normas medioambientales establecidas.

Si presta atención a las siguientes normas de seguridad, contribuirá a que su impresora funcione continuamente de forma segura.

### DIRECTRICES DE FUNCIONAMIENTO

- No quite las bandejas de papel mientras la impresora está imprimiendo.
- No abra las puertas mientras la impresora está imprimiendo.
- No mueva la impresora mientras está imprimiendo.
- Mantenga las manos, el cabello, la corbata, etc. apartados de los rodillos de alimentación y de salida.
- Las cubiertas de protección, que requieren herramientas para retirarlas, protegen las áreas de riesgo en la impresora. No retire las cubiertas protectoras.
- No intente anular ningún dispositivo de cierre eléctrico o mecánico.
- No trate de retirar papel atascado de lugares muy profundos de la impresora. Desconecte la impresora de inmediato y póngase en contacto con el representante local de Xerox.



#### **Precaución:**

- Las superficies metálicas en el área del fusor están calientes. Siempre actúe con precaución cuando elimine atascos de papel en el área y evite tocar cualquier superficie metálica.
- Para evitar el peligro de un vuelco, no empuje ni mueva el dispositivo cuando todas las bandejas de papel estén extendidas.

### UBICACIÓN DE LA IMPRESORA

- Coloque la impresora en una superficie nivelada y sólida, sin vibraciones, capaz de resistir su peso. Para saber el peso de la configuración de su impresora, consulte el capítulo de *Especificaciones físicas* en la Guía del usuario.
- No bloquee ni tape las ranuras o aberturas de la impresora. Estas aberturas tienen como función ventilar la impresora y evitar que se caliente en exceso.
- Coloque la impresora en un lugar donde haya espacio suficiente para su correcto funcionamiento y mantenimiento.
- Si se instala la impresora en un vestíbulo o en un área restringida similar, puede que sean aplicables requisitos de espacio adicionales. Asegúrese de cumplir todas las normas de seguridad aplicables al espacio de trabajo, el edificio y las instalaciones eléctricas de la zona.
- Coloque la impresora en un lugar donde no haya polvo.

- No almacene ni utilice la impresora en un lugar muy caluroso, frío o húmedo.
- No coloque la impresora cerca de una fuente de calor.
- No coloque la impresora bajo la luz solar directa para evitar la exposición de los componentes sensibles a la luz.
- No coloque la impresora en un lugar donde esté directamente expuesta a la corriente de aire frío de un aparato de aire acondicionado.
- No coloque la impresora en ubicaciones propensas a experimentar vibraciones.
- Para un óptimo rendimiento, use la impresora en las alturas especificadas en el capítulo *Especificaciones físicas* de la Guía del usuario.

### SUMINISTROS PARA IMPRESORA

- Utilice los suministros previstos para la impresora. El uso de materiales no adecuados puede perjudicar el funcionamiento y originar situaciones de peligro.
- Siga todos los avisos e instrucciones indicados en el producto, opciones y suministros o en la documentación entregada con ellos.
- Almacene todos los consumibles siguiendo las instrucciones del embalaje o envase.
- Mantenga todos los consumibles fuera del alcance de los niños.
- No arroje al fuego tóner, cartuchos de tóner, cartuchos de cilindro o cartuchos de residuos.

 **Precaución:** Al manipular cartuchos de tóner por ejemplo, evite el contacto con la piel y los ojos. El contacto del tóner con los ojos puede causar irritación e inflamación. No intente desarmar el cartucho; esto aumenta el riesgo de contacto con la piel y los ojos.

 **Advertencia:** No se recomienda utilizar consumibles que no sean de Xerox. La garantía Xerox, el acuerdo de servicio y la garantía de satisfacción total no cubren los daños, mal funcionamiento o disminución del rendimiento causados por el uso de consumibles de otras marcas que no sean Xerox, o por el uso de consumibles Xerox que no sean especificados para esta impresora. La garantía de satisfacción total está disponible en Estados Unidos y Canadá. La cobertura podría variar fuera de estas áreas. Contacte a su representante Xerox para obtener más detalles.

### INFORMACIÓN SOBRE CONSUMIBLES

 **Precaución:** Al manipular cartuchos de tinta/tóner o fusor, por ejemplo, evite el contacto con la piel y los ojos. El contacto del tóner con los ojos puede causar irritación e inflamación. No intente desensamblar el cartucho. Esto puede incrementar el riesgo del contacto con la piel o los ojos.

- Almacene todos los consumibles siguiendo las instrucciones del embalaje o envase.
- Mantenga todos los consumibles fuera del alcance de los niños.
- Nunca arroje tinta seca/tóner, cartuchos de impresión, o contenedores de tinta seca/tóner a las llamas.

Para obtener más información sobre los programas de reciclaje de consumibles de Xerox®, vaya a [www.xerox.com](http://www.xerox.com).

[com/recycling.](#)

## Seguridad durante el mantenimiento

No realice ningún procedimiento de mantenimiento que no esté específicamente descrito en la documentación que acompaña a la impresora.

- Limpie la impresora con un paño seco sin pelusa.
- Siga estrictamente las indicaciones incluidas en esta publicación a la hora de utilizar consumibles y materiales de limpieza.

 **Precaución:** No utilice productos de limpieza en aerosol. Los productos de limpieza en aerosol pueden provocar explosiones o incendios cuando se utilizan en equipos electromecánicos.

- No retire cubiertas ni protectores que estén atornillados. Detrás de estas cubiertas no se encuentran elementos de servicio del cliente.
- En caso de un Derrame de Tinta seca o Tóner, use una escoba o un paño húmedo para limpiar la tinta seca/tóner derramados. Limpie lentamente, para reducir al mínimo la generación de polvo durante la limpieza. Evite usar una aspiradora. Si fuera necesario usar una aspiradora, la misma debería estar diseñada para polvos combustibles, con un motor especificado contra explosiones y una manguera no conductora.

 **Precaución:** Las superficies metálicas en el área del fusor están calientes. Siempre actúe con precaución cuando elimine atascos de papel en el área y evite tocar cualquier superficie metálica.

- No quemé ningún consumible o repuesto de mantenimiento de rutina. Para obtener más información sobre los programas de reciclaje de consumibles de Xerox®, vaya a [www.xerox.com/gwa](http://www.xerox.com/gwa).

## Medio ambiente, seguridad e higiene: información de contacto

Si desea obtener más información sobre medio ambiente, seguridad e higiene con relación a este producto y los suministros de Xerox, póngase en contacto con:

- Estados Unidos y Canadá, solamente: 1-800-ASK-XEROX (1-800-275-9376)
- Dirección web: [Environmental Health & Sustainability - Xerox \(Salud ambiental y Sostenibilidad - Xerox\)](#)
- Solicitud por correo electrónico (mundial): [EHS-Europe@xerox.com](mailto:EHS-Europe@xerox.com)

Para obtener más información sobre la seguridad del producto en Estados Unidos y Canadá, vaya a: [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment)

Símbolos del producto

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	Precaución: Indica un peligro que puede provocar lesiones graves o muerte si no se evita.
	Superficie caliente: superficie caliente interior o exterior de la impresora. Tenga cuidado para evitar que se produzcan daños personales.
	Advertencia: Piezas móviles. Tenga cuidado para evitar que se produzcan daños personales.
[Sin símbolo]	Advertencia: Indica medidas obligatorias para evitar daños materiales.
	No toque la pieza o área de la impresora.
	No toque este componente de la impresora.
	No toque la pieza o área de la impresora.
	No exponga los cartuchos de cilindro a la luz directa del sol.
	No quemar el componente
	No queme los cartuchos de tóner.
	No queme los cartuchos de cilindro.

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	No queme el cartucho de residuos de tóner.
	Peligro de atrapamiento: Tenga cuidado en esta área para evitar daños personales.
	Peligro de atrapamiento: Tenga cuidado en esta área para evitar daños personales.
	Retire el papel con cuidado.
	Superficie caliente: Espere el tiempo indicado antes de tocarla.
	Sí
	No
	En espera
	No utilice papel grapado o encuadernado con un clip.
	No utilice papel plegado, doblado, ondulado o arrugado.
	No colocar ni utilizar papel para impresión de inyección de tinta

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	No vuelva a colocar papel que se imprimió o utilizó anteriormente.
	No utilizar postales
	No utilizar sobres
	No copiar dinero
	Agregar papel o material de impresión
	Atasco de papel
	Bloqueo
	Desbloqueo
	Sujetapapeles
	Enfriamiento
	Tiempo transcurrido
	Suministrar papel

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	Documento original a 1 cara
	Papel taladrado
	Colocar papel con membrete hacia arriba.
	Colocar papel con membrete hacia abajo.
	Colocar etiquetas hacia abajo.
	USB: Universal Serial Bus (Bus serie universal)
	LAN: Local Area Network (Red de área local)
	Línea telefónica
	Peso
	Botón Base de servicios (Página principal de Servicios)
	Artículo reciclable



## Información sobre normativas

Este capítulo incluye:

Normativa básica .....	24
Certificación de seguridad.....	32
Fichas de datos de seguridad .....	33

## Normativa básica

Xerox ha probado este producto siguiendo la normativa sobre emisiones e inmunidad electromagnéticas. El objeto de esta normativa es mitigar las interferencias causadas o recibidas por la impresora en un entorno de oficina habitual.

Si se realizan cambios o modificaciones de este equipo sin el consentimiento de Xerox® el usuario podría perder la autorización para usar este equipo.

### ESTADOS UNIDOS (NORMATIVA FCC)

Se ha comprobado que este equipo cumple con los límites de los aparatos digitales de Clase A, de acuerdo con la sección 15 de las normas de la Federal Communications Commission (FCC). Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en entornos comerciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si el equipo no se instala y utiliza conforme a estas instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. El uso de este equipo en una zona residencial puede provocar interferencias perjudiciales. Los usuarios tendrán que corregir las interferencias por su cuenta.

Si se realizan cambios o modificaciones de este equipo sin el consentimiento de Xerox el usuario podría perder la autorización para usar este equipo.

Para mantener el cumplimiento con las normativas de la FCC, se deben usar cables blindados con este equipo. El funcionamiento con equipos no aprobados o cables no blindados es probable que genere interferencias en la recepción de radio y TV.



**Advertencia:** Para asegurar el cumplimiento de la sección 15 de las normas de la FCC, utilice cables de interfaz blindados.

### Impresoras de color Xerox® VersaLink® C620

Las impresoras de color Xerox® VersaLink® C620 cumplen los requisitos de la sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

- Los dispositivos no podrá causar interferencias peligrosas.
- Los dispositivos deben aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que causen un funcionamiento no deseado.

Entidad responsable: Xerox Corporation

Dirección: 800 Phillips Road, Webster, Nueva York 14580 (EE. UU.)

Información de contacto en Internet: [www.xerox.com/en-us/about/ehs](http://www.xerox.com/en-us/about/ehs).

### INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS PARA ADAPTADORES DE RED INALÁMBRICOS DE 2.4-GHZ Y 5-GHZ

Este producto contiene un módulo transmisor de radio LAN inalámbrico de 2.4 GHz y 5 GHz que cumple con los requisitos especificados en la sección 15 de las normas de la FCC, el estándar RSS-210 de Industry Canada y la

Directiva 2014/53/UE del Consejo Europeo. La potencia de salida de radiofrecuencia (RF) de este dispositivo no supera los 20 dBm en cualquiera de las bandas de frecuencia.

El funcionamiento de este dispositivo queda sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no podrá causar interferencias peligrosas, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que causen un funcionamiento no deseado.

Si se realizan cambios o modificaciones de este equipo sin el consentimiento de Xerox el usuario podría perder la autorización para usar este equipo.

### AVISO LÁSER

Esta impresora está certificada en EE. UU. De conformidad con los requisitos de DHHS 21 CFR, Capítulo 1, Subcapítulo J para productos láser Clase I (1), y en todos los otros lugares está certificado como un producto láser Clase I, de conformidad con los requisitos de IEC 60825-1: 2014

Los productos láser Clase I no son considerados peligrosos. El sistema láser y la impresora están diseñados de manera que nunca haya acceso humano a la radiación láser por encima del nivel de Clase I durante el funcionamiento normal, el mantenimiento del usuario o las condiciones de servicio prescriptas. La impresora tiene un conjunto de cabezal de impresión que no requiere servicio y contiene un láser con las siguientes especificaciones:

Clase: IIIb (3b) AlGaAs

Potencia de salida nominal (milivatios): 12

Longitud de onda (nanómetros): 770.-800

### CANADÁ

Este aparato digital de clase A cumple con la normativa canadiense ICES-003 e ICES-001.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 et NMB-001 du Canada.

Este producto contiene un módulo transmisor de radio LAN inalámbrico de 2.4 GHz y 5 GHz que cumple con los requisitos especificados en Industry Canada RSS-210.

Ce produit contient un module émetteur radio LAN sans fil de 2,4 GHz et 5 GHz conforme aux exigences spécifiées dans la réglementation Industrie du Canada RSS-210.

Este dispositivo cumple con los RSS exentos de licencia de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

1. Este dispositivo no podrá causar interferencias peligrosas, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso la interferencia que pueda causar la operación indeseada del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Hay restricciones operativas para dispositivos de Redes de Área Local Exentos de Licencia (LE-LAN): el dispositivo para la operación en la banda de 5150-5250 MHz es solo para uso en interior, para reducir el potencial de interferencia dañina a sistemas satelitales móviles del mismo canal.

Il y a des restrictions opérationnelles pour dispositifs de réseaux locaux exempts de licence (RL-EL): les dispositifs fonctionnant dans la bande 5 150-5 250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

Este transmisor no debe operar conjuntamente con, ni colocarse junto a, ninguna otra antena o transmisor. Este equipo debería instalarse y ser operado para que haya una distancia mínima de 20 centímetros entre el radiador y su cuerpo.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

#### CUMPLIMIENTO CON LA UNIÓN EUROPEA Y EL ÁREA ECONÓMICA EUROPEA.



La marca CE aplicada a este producto indica el cumplimiento con las Directivas UE aplicables.

El texto completo de la Declaración de conformidad con la UE está ubicado en [www.xerox.com/en-us/about/ehs](http://www.xerox.com/en-us/about/ehs).

Este producto contiene un módulo radiotransmisor LAN inalámbrico de 2.4 GHz y 5 GHz.

La potencia de salida de radiofrecuencia (RF) de este dispositivo no supera los 20 dBm en cualquiera de las bandas de frecuencia.

Xerox declara que las impresoras VersaLink® B620 y C620 del modelo de equipo radioeléctrico cumplen las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE.

Si esta impresora se utiliza correctamente, de acuerdo con las instrucciones, no es peligrosa ni para el consumidor ni para el entorno.



#### **Advertencia:**

- Si se realizan cambios o modificaciones en este dispositivo sin el consentimiento específico de Xerox Corporation el usuario podría perder la autorización para usar este equipo.
- La radiación externa de equipos industriales, científicos y médicos (ISM) podría interferir con el funcionamiento de este equipo. Si una radiación externa procedente de equipos ISM interfiere con su equipo, acuda a su contacto en para solicitar asistencia.
- Este es un producto de Clase A. Este producto puede causar interferencias de radiofrecuencia en entornos domésticos, lo que puede obligar al usuario a tomar medidas al respecto.

- Para garantizar el cumplimiento de la normativa europea, se deben utilizar cables de interfaz blindados.

#### Acuerdo sobre equipos de impresión de imágenes de la Unión Europea Lote 4

Xerox® ha acordado los criterios de diseño para eficiencia energética y rendimiento ambiental de nuestros productos que están dentro del alcance de la Directiva de Productos Relacionados con la Energía de la Unión Europea (UE), específicamente el Lote 4 - Equipos de impresión de imágenes.

Los productos incluyen equipos de ámbito privado y de oficina que cumplen los criterios siguientes:

- Productos de formato monocromo estándar con una velocidad máxima inferior a 66 imágenes A4 por minuto
- Productos de formato a color estándar con una velocidad máxima inferior a 51 imágenes A4 por minuto

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN	CONSULTE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consumo de energía y tiempos de activación</li> <li>• Opciones de ahorro de energía predeterminadas</li> </ul>	<p><i>Documentación de usuario o Guía del Administrador de Sistemas</i></p> <p><a href="http://www.xerox.com/office/VLC620docs">www.xerox.com/office/VLC620docs</a></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beneficios por comprar productos calificados ENERGY STAR®</li> </ul>	<p><a href="http://www.energystar.gov">www.energystar.gov</a></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beneficios medioambientales de la impresión a dos caras</li> <li>• Beneficios por usar papeles más livianos (60 g/m<sup>2</sup>) y capacidad de reciclado</li> <li>• Desecho y tratamiento de cartuchos</li> <li>• Participación de Xerox en iniciativas de sostenibilidad</li> </ul>	<p><a href="http://www.xerox.com/en-us/about/ehs">www.xerox.com/en-us/about/ehs</a></p>

#### Directiva de Eco Diseño Lot 19 de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva de Eco Diseño de la Comisión Europea, la fuente de luz que contiene este producto o sus componentes esta prevista solo para Captura de Imágenes o Proyección de Imágenes, y no para usar en otras aplicaciones.

## ENERGY STAR



El programa ENERGY STAR es un esquema voluntario para fomentar el desarrollo y la adquisición de modelos energéticamente eficaces, que ayuden a reducir el impacto medioambiental. La información sobre el programa ENERGY STAR y los modelos con calificación ENERGY STAR se puede consultar en el siguiente sitio web: [www.energystar.gov](http://www.energystar.gov).

ENERGY STAR y la marca ENERGY STAR son marcas registradas en los Estados Unidos.

El Programa de Equipos de impresión de imágenes de ENERGY STAR es un esfuerzo conjunto entre Estados Unidos, la Unión Europea, los gobiernos japoneses y el sector de equipos de oficina para promover la producción de copiadoras, impresoras, máquinas de fax, equipos multifunción, equipos informáticos personales y monitores energéticamente eficientes. Reducir el consumo energético del producto contribuye a la lucha contra la contaminación urbana, la lluvia ácida y los cambios climáticos a largo plazo al disminuir las emisiones producidas cuando se genera electricidad.

Para más información sobre energía u otros temas relacionados, vaya a [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment) o [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe).

### Consumo de energía y tiempo de activación

La cantidad de electricidad que consume una impresora depende de la forma en que se utiliza la impresora. Este impresora se diseñó y configuró para reducir el consumo de electricidad.

Para reducir el consumo de energía, el dispositivo está configurado con modo de ahorro de energía. Después de realizar la última impresión, el dispositivo pasa al modo de preparado. En el modo preparado, el dispositivo puede volver a imprimir de inmediato. Si el dispositivo no se utiliza durante un tiempo, el dispositivo pasa al modo de reposo. Para reducir el consumo de energía, en el modo de reposo solo se mantienen activas las funciones esenciales. El dispositivo tarda más en producir la primera impresión después de salir del modo de reposo que al imprimir desde el modo de preparada. Esta demora es el resultado de la activación de la impresora y es común en la mayoría de productos de impresión de imágenes en el mercado.

Para ahorrar energía, puede configurar modos de ahorro de energía. Están disponibles las opciones siguientes:

- **Activado por trabajo:** El dispositivo se activa al detectar actividad. Para configurar el tiempo de inactividad para que el dispositivo pase al modo de reposo, introduzca los minutos.
- **Reposo y activación a horas programadas:** la impresora entra o sale del modo de reposo en función de la programación especificada.
- **Autoapagado:** Para permitir que el dispositivo se apague después de un período de tiempo en modo de reposo, seleccione Autoapagado. Para configurar el tiempo de inactividad antes de que la impresora se apague desde el modo de reposo, introduzca el número de horas.

Para cambiar las opciones de ahorro de energía, consulte la *Guía del usuario* en [www.xerox.com/office/VLC620docs](http://www.xerox.com/office/VLC620docs). Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador del sistema o consulte la *Guía del administrador del sistema*.

Para activar el modo de Apagado automático, contacte con el administrador del sistema. Si desea más información, consulte la *Guía del administrador del sistema* en [www.xerox.com/office/VLC620docs](http://www.xerox.com/office/VLC620docs).

Si desea más información sobre la participación de Xerox en iniciativas de sostenibilidad, visite: [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment) o bien [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe).



Nota: Cambiar los tiempos de activación de ahorro de energía predeterminados puede resultar en un aumento general de consumo de energía de la impresora. Antes de desactivar los modos de ahorro de energía o configurar un tiempo de activación prolongado, considere el incremento en el consumo de energía del dispositivo.

### Opciones de ahorro de energía predeterminadas

Este dispositivo tiene la certificación ENERGY STAR® según los requisitos del programa ENERGY STAR para equipos de generación de imágenes. El tiempo de transición del modo de preparada al modo de reposo puede ajustarse de 0 a 60 o de 0 a 120 minutos en función de la impresora. El valor predeterminado es de 0 minutos. El tiempo total de transición del modo de preparada al modo de reposo puede ser de hasta 120 minutos en función de la impresora.

Para cambiar las opciones del modo de ahorro de energía, póngase en contacto con el administrador del sistema o consulte la *Guía del administrador del sistema* en [www.xerox.com/office/VLC620docs](http://www.xerox.com/office/VLC620docs).

### EPEAT

Este dispositivo está registrado en el directorio EPEAT por cumplir con las propiedades de la etiqueta ecológica. Se incluye la habilitación de modo de reposo predeterminado en fábrica. En modo de reposo, la impresora usa menos de 1 vatio de energía.

Para obtener más información sobre la participación de Xerox en las iniciativas de sostenibilidad, vaya a <https://www.xerox.com/en-us/about/ehs> o a [www.xerox.co.uk/about-xerox/environment/engb.html](http://www.xerox.co.uk/about-xerox/environment/engb.html).

### Beneficios medioambientales de la impresión a doble cara

La mayoría de los productos Xerox cuentan con la función de impresión a doble cara, también conocida como "dúplex". La impresión a doble cara permite imprimir ambas caras del papel automáticamente y, por lo tanto, ayuda a reducir el uso de recursos valiosos al reducir el consumo de papel. Según el estudio 4 sobre equipos de impresión de imágenes, en los modelos con velocidad de impresión igual o superior a 40 ppm en color o igual o superior a 45 ppm en blanco y negro, la función de impresión a doble cara se activa automáticamente durante la configuración y la instalación del controlador. En algunos modelos de Xerox con velocidad de impresión inferior se pueden activar las opciones de impresión a doble cara de forma predeterminada en el momento de la instalación. El uso continuado de la función de impresión a doble cara reduce el impacto medioambiental de su trabajo. No obstante, si requiere la impresión a 1 cara, puede cambiar las opciones de impresión en el controlador de impresión.

### Tipos de papel

Este producto puede utilizarse para imprimir en papel reciclado o sin reciclar, aprobado por un esquema de gestión medioambiental, que cumpla con el estándar de calidad EN12281 o uno similar. El papel más ligero de 60 g/m<sup>2</sup>, que contiene menos materia prima y ahorra recursos por cada impresión, se puede utilizar en ciertas aplicaciones. Le recomendamos verificar si esto es adecuado para sus necesidades de impresión.

## CERTIFICADO COMUNIDAD ECONÓMICA EURASIÁTICA



La marca EAC aplicada a este producto indica su certificación para uso en los mercados de los Estados Miembros de la Unión Aduanera de la UE.

## ALEMANIA

### Alemania - Ángel azul



RAL, el Instituto Alemán para la Garantía y Distinción de la Calidad, le otorgó a este dispositivo el certificado de etiqueta medioambiental Ángel Azul.

Conecte la impresora a la red con impresión automática a doble cara y conectividad USB o de red.

Esta etiqueta lo cataloga como un dispositivo que satisface los criterios de Ángel Azul para la aceptabilidad en materia ambiental en términos de diseño, fabricación y operación. Para obtener más información, vaya a [www.blauer-engel.de](http://www.blauer-engel.de).

### Blendschutz

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

### Lärmemission

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

### Importeur

Xerox GmbH  
Hellersbergstraße 2-4  
41460 Neuss  
Deutschland

## DIRECTIVA ROHS DE TURQUÍA

De conformidad con el artículo 7 (d), por la presente certificamos que “cumple con la normativa EEE”.

“EEE yönetmeliğine uygundur.”

#### CUMPLIMIENTO CON ROHS DE UCRANIA

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

El equipo cumple con los requisitos de la Normativa Técnica, aprobada por la Resolución del Gabinete de Ministros de Ucrania del 3 de diciembre de 2008, en términos de restricciones para el uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

## Certificación de seguridad

Este dispositivo cumple con las normas de seguridad de producto de IEC y EN, certificadas por un Laboratorio Nacional de Pruebas Normativas (NRTL, por sus siglas en inglés).

## Fichas de datos de seguridad

Para ver la información sobre seguridad de materiales relativa a su impresora, vaya a:

- Dirección web: [Xerox Safety Documents and Compliance Information \(Documentos de seguridad e Información de cumplimiento Xerox\)](#)
- Estados Unidos y Canadá, solamente: 1-800-ASK-XEROX (1-800-275-9376)
- Para otros mercados, enviar una solicitud por correo electrónico a: [EHS-Europe@xerox.com](mailto:EHS-Europe@xerox.com)



# Reciclaje y eliminación de productos

Este capítulo incluye:

Todos los países .....	36
América del Norte .....	37
Unión Europea.....	38
Otros países .....	39

## Todos los países

Si usted es el responsable de la eliminación del producto Xerox, tenga en cuenta que el producto puede contener mercurio, plomo, perclorato y otros materiales cuya eliminación podría estar sujeta a consideraciones medioambientales. La presencia de estos materiales cumplía íntegramente la normativa internacional aplicable en el momento de comercializar el producto.

Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación del producto, póngase en contacto con las autoridades locales.

Perclorato: este producto puede contener uno o más dispositivos con perclorato como, por ejemplo, las baterías. Puede que sea necesario manipularlo mediante algún procedimiento especial. Para obtener más información, vaya a [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

### EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS

Las baterías solo deben ser sustituidas por un centro de servicio aprobado por el fabricante.

## América del Norte

Xerox tiene en marcha un programa para la recogida y reutilización o reciclaje de equipos. Póngase en contacto con el vendedor de Xerox a través de 1-800-ASK-XEROX para determinar si este producto Xerox forma parte del programa.

Para obtener más información sobre los programas ambientales de Xerox, visite [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment).

Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación del producto, póngase en contacto con las autoridades locales.

## Unión Europea



Estos símbolos indican que este producto no debe desecharse junto con la basura de su hogar, de acuerdo con la Directiva (2012/19/UE) Desecho de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE), la Directiva de Baterías (2006/66/EC) y la legislación nacional que implementa esas Directivas.

Si debajo del símbolo que se muestra arriba estuviera impreso un símbolo de producto químico, de acuerdo con la Directiva de Baterías, ello indicará que en esta batería o acumulador se encuentra presente un metal pesado (Hg = mercurio, Cd = cadmio, Pb = plomo), con una concentración superior al umbral correspondiente especificado en la Directiva de Baterías.

Algunos equipos se pueden utilizar tanto en el ámbito doméstico o privado como en el ámbito profesional o comercial. En el ámbito doméstico de los estados miembros de la UE, existen puntos de recogida designados para depositar los aparatos eléctricos y electrónicos sin cargo. Para obtener más información sobre la recogida y el reciclaje de productos usados y baterías, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de residuos o el punto de venta donde adquirió los artículos. En algunos estados miembros de la UE, cuando se compra un equipo nuevo, es posible que el distribuidor local tenga la obligación de retirar el equipo viejo sin cobrar nada por ello. Póngase en contacto con el representante de Xerox si desea más información.

En cumplimiento de la legislación europea, los usuarios comerciales de la Unión Europea deben gestionar los equipos eléctricos y electrónicos que se vayan a desechar según los procedimientos establecidos. Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, contacte a su distribuidor o proveedor, revendedor local o representante de Xerox para obtener información sobre recepción de final de vida antes del desecho.

La manipulación inadecuada de este tipo de desechos podría tener un impacto en el medio ambiente y en la salud humana, debido a las sustancias potencialmente peligrosas que, por lo general, están asociadas con los equipos eléctricos y electrónicos. Su cooperación para el desecho correcto de este producto contribuirá al consumo eficaz de los recursos naturales.

### ELIMINACIÓN FUERA DE LA UNIÓN EUROPEA

Estos símbolos solo son válidos en la Unión Europea. Si desea eliminar estos componentes, póngase en contacto con las autoridades locales o un distribuidor para saber cuál es el procedimiento adecuado.

## Otros países

Póngase en contacto con las autoridades locales de gestión de desechos para que lo asesoren sobre la eliminación.





